

Article VI and in agreement with the Government of Iceland, include under this Agreement new capital expenditure necessary for the proper operation of the Services.

2. The Council may, subject to the provisions of Articles V and VI and in agreement with the Government of Iceland, include under this Agreement services in addition to those set out in Annex I hereto and new capital expenditure in respect of such services; provided that any one of the following conditions is fulfilled:

- (a) the total amount of such expenditure in any one year is limited to 650 000 Icelandic Kronur;
- (b) such services are those to which all Contracting Governments have consented;
- (c) such services are those to which Contracting Governments responsible in the aggregate for not less than ninety per cent of the total assessments made under the provisions of paragraphs 2, 3, 4 and 5 of Article VII have consented and in respect of which the provisions of Article VI have been applied.

3. For the purposes of paragraphs 1 and 2 of this Article, renewal of buildings and equipment from payments received on account of depreciation shall not be regarded as new capital expenditure.

4. If new capital expenditure or additional services are proposed by the Government of Iceland or by the Council, that Government shall furnish to the Secretary General an estimate of the costs thereof, together with such specifications, plans and other information as may be required in regard thereto, and shall consult with the Secretary General concerning the methods of supply, design or construction to be adopted.

5. The Council may, in agreement with the Government of Iceland, exclude from this Agreement any part of the Services.

6. When action has been taken pursuant to paragraphs 1, 2 or 5 of this Article, the Council shall amend the Annexes to this Agreement accordingly.

og efter aftale med den islandske regering kan rådet i nærværende overenskomst optage nye kapitaludgifter, der måtte være nødvendige for tjenesternes behørig drift.

2. Med forbehold af de i artikel V og VI indeholdte bestemmelser og efter aftale med den islandske regering kan rådet i nærværende overenskomst optage tjenester ud over de i overenskomstens tillæg I angivne samt nye kapitaludgifter vedrørende disse tjenester, når ét af følgende vilkår er opfyldt:

- (a) det samlede beløb for sådanne udgifter må ikke for et enkelt år overstige 650 000 islandske kroner;
- (b) sådanne tjenester skal være godkendt af samtlige kontraherende regeringer;
- (c) sådanne tjenester skal være godkendt af et antal kontraherende regeringer, hvis samlede bidrag udgør mindst 90 pct. af det samlede beløb, som er påplignet i henhold til de i artikel VII, stk. 2, 3, 4 og 5, indeholdte bestemmelser, ligesom også bestemmelserne i artikel VI skal finde anvendelse på disse tjenester.

3. For de i nærværende artikels stk. 1 og 2 omhandlede formål skal udgifter til fornyelse af bygninger og udstyr, der afholdes af betalinger, som er indgået til afskrivning, ikke betragtes som nye kapitaludlæg.

4. Såfremt nye kapitaludlæg eller yderligere tjenester foreslås af den islandske regering eller af rådet, skal den islandske regering tilstille generalsekretæren et overslag over de dermed forbundne udgifter tillige med sådanne specifikationer, planer og andre oplysninger, som måtte være nødvendige i forbindelse dermed, og den islandske regering skal med generalsekretæren drøfte, på hvilken måde forsyninger, konstruktioner eller bygningsarbejder skal tilrettelægges.

5. Rådet kan efter aftale med den islandske regering lade en hvilken som helst del af tjenesterne udgå af nærværende overenskomst.

6. Når foranstaltninger træffes i medfør af nærværende artikel, stk. 1, 2 eller 5, skal rådet ændre nærværende overenskomsts tillæg i overensstemmelse hermed.